

Személyes E-Mail

E-Mail - Nyitás

német

Lieber Johannes,

Nem hivatalos, standard módja egy barát megszólításának

magyar

Kedves John!

Liebe(r) Mama / Papa,

Nem hivatalos, standard módja a szülők megszólításának

Kedves Anya / Apa!

Lieber Onkel Hieronymus,

Nem hivatalos, rokonok megszólítása

Kedves Jerome bácsi!

Hallo Johannes,

Nem hivatalos, baráti megszólítás

Szia John!

Hey Johannes,

Nagyon közvetlen

Szia John!

Johannes,

Nem hivatalos, közvetlen

John!

Mein(e) Liebe(r),

Közvetlen, szerelmünknek

Kedvesem / Drágám!

Mein(e) Liebste(r),

Nagyon közvetlen

Drágám / Édesem / Kedvesem!

Liebster Johannes,

Közvetlen, partnerünk megszólítása

Drága John!

Vielen Dank für Deine Email.

Egy levélre válaszóskor

Köszönöm az e-mailedet.

Ich habe mich gefreut, wieder von Dir zu hören.

Egy levélre válaszóskor

Jó volt újra hallani felőled.

Es tut mir leid, dass ich Dir so lange nicht mehr geschrieben habe.

Amikor egy régi barátnak írsz, akit régen nem láttál

Nagyon sajnálom, hogy olyan sokáig nem írtam.

Es ist sehr lange her, dass wir voneinander gehört haben.

Amikor egy régi barátunk írsz, akit régóta nem kerestél

Olyan régóta nem beszéltünk.

E-Mail - Fő szöveg

német

Ich schreibe Dir, um Dir zu berichten, dass...

Amikor fontos híreid vannak

magyar

Azért írok, hogy elmondjam...

Hast Du schon Pläne für...?

Amikor valakit meg szeretnél hívni egy eseményre vagy találkozni

Van már programod...?

Vielen Dank für die Zusendung / die Einladung / das Senden von...

Valamit megköszönéskor

Nagyon köszönöm, hogy elküldted / meghívtál / csatoltad ...

Ich bin Dir sehr dankbar für die Information / das Angebot / das Schreiben...

Amikor valamit őszitén megköszönsz

Nagyon hálás vagyok, hogy elmondtad / felajánlottad / megírtad ...

Es war wirklich nett von Dir, mir zu schreiben / mich einzuladen / mir ... zu schicken.

Amikor őszintén értékeled, hogy valaki valamit megtett

Nagyon kedves volt tőled, hogy írtál / meghívtál / elküldted...

Ich freue mich, Dir zu berichten, dass...

Barátoknak jó hírek bejelentésénél

Örömmel tudatom .../ Örömmel jelentem be, hogy ...

Ich habe mich sehr gefreut, zu hören, dass...

Amikor egy üzenetet vagy híreket továbbítasz

Örömmel hallottam, hogy ...

Leider muss ich Dir berichten, dass...

Rossz hírek bejelentésénél

Sajnálattam kell értesítenem téged, hogy...

Es tut mir so leid, zu erfahren, dass...

Amikor egy barátot az együttérzésünkről biztosítunk rossz hírekkel kapcsolatban

Sajnálattal hallottam, hogy...

Ich würde mich freuen, wenn Du Dir meine neue Website unter ... anschauen würdest.

Amikor azt szeretnéd, hogy a barátod megnézzze az új honlapodat

Nagyon örülnék, ha megnéznéd az új honlapomat a ...

Bitte füge mich zum ...-Messenger hinzu. Mein
Nutzername ist...

Kérlek adj hozzá / jelöld be ... A felhasználónevem ...

Amikor azt szeretnéd, hogy egy barátod felvegyen egy levelezőrendszeren, ahol gyakrabban tudtok kommunikálni

E-Mail - Lezárás

német

Liebe Grüße an... . Bitte richte ihnen aus, wie sehr
ich sie vermissen.

Amikor valakinek meg szeretnéd üzeni a címzettek keresztül, hogy hiányzik

... grüßt herzlich.

Amikor valaki üdvözetét adod át

Bitte grüße... von mir.

Amikor valakit üdvözölni szeretnél a címzett személyen keresztül

Ich freue mich, bald von Dir zu hören.

Amikor szeretnél válaszlevelet kapni

Schreib mir bitte bald zurück.

Közvetlen, amikor szeretnél választ kapni

Bitte schreib mir zurück, wenn...

Amikor azt szeretnéd, hogy a címzett csak akkor válaszoljon, ha van valamilyen híre

Bitte benachrichtige mich, wenn Du mehr weisst.

Amikor azt szeretnéd, hogy a címzett csak akkor válaszoljon, ha van valamilyen híre

Mach's gut.

Amikor a családnak vagy barátoknak írsz

Ich liebe Dich.

Amikor a partnerednek írsz

Herzliche Grüße

Közvetlen, család, barátok és kollégák között

magyar

**Add át üdvözetemet ... és mondd meg neki, hogy nagyon
hiányzik /hiányoznak.**

... üdvözetét küldi.

Add át üdvözetemet

Várom válaszodat.

Írj vissza hamar.

Írj, ha ...

Írj, amint többet tudsz.

Vigyázz magadra.

Szeretlek.

Legjobbakat!

Személyes E-Mail



Mit besten Grüßen

Közvetlen, barátoknak, családnak

Kívánom a legjobbakat!

Beste Grüße

Közvetlen, barátoknak, családnak

Üdvözlettel,

Alles Gute

Közvetlen, barátoknak, családnak

Legjobbakat!

Alles Liebe

Közvetlen, barátoknak, családnak

Szeretettel,

Alles Liebe

Közvetlen, családnak

Szeretettel,

Alles Liebe

Közvetlen, családnak

Sok puszi, / Szeretettel,